EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

PREDBEŽNÉ ZNENIE
2005/0037B(COD)

9.10.2006

***I
NÁVRH SPRÁVY

o zmenenom a doplnenom návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, na obdobie rokov 2007-2013 osobitný program „Drogová prevencia a informovanosť" ako súčasť všeobecného programu „Základné práva a spravodlivosť"
(KOM(2006)0230 – C6-0095/2005 – 2005/0037B(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajkyňa: Inger Segelström

PR_COD_1am

Označenie postupov

*	Konzultačný postup *väčšina odovzdaných hlasov*
**I	Postup spolupráce (prvé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov*
**II	Postup spolupráce (druhé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície* *väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
***	Postup súhlasu *väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES a článkom 7 Zmluvy o EÚ*
***I	Spolurozhodovací postup (prvé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov*
***II	Spolurozhodovací postup (druhé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície* *väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
***III	Spolurozhodovací postup (tretie čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu*

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený ***hrubou kurzívou***. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU 5

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o zmenenom a doplnenom návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, na obdobie rokov 2007-2013 osobitný program „Drogová prevencia a informovanosť" ako súčasť všeobecného programu „Základné práva a spravodlivosť"
(KOM(2006)0230 – C6-0095/2005 – 2005/0037B(COD))

(Spolurozhodovací postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na zmenený a doplnený návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2006)0230)[1],

– so zreteľom na článok 251 ods. 2 a článok 152 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C6-0095/2005),

– so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A6-0000/2006),

1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh, alebo ho nahradiť iným textom;

3. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

Text predložený Komisiou	Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Európskeho parlamentu

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Odôvodnenie 2

(2) Akcie Spoločenstva by mali dopĺňať vnútroštátne politiky zamerané na zlepšenie zdravia verejnosti a odstraňovanie zdrojov nebezpečenstva pre zdravie ľudí.	(2) Akcie Spoločenstva by mali dopĺňať vnútroštátne politiky zamerané na zlepšenie zdravia verejnosti a odstraňovanie zdrojov nebezpečenstva pre zdravie ľudí ***vrátane politík informovanosti a prevencie.***

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh nadväzuje na článok 152 Zmluvy o založení

[1] Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Európskeho spoločenstva.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Odôvodnenie 9 a (nové)

	(***9 a) Osobitnú pozornosť je potrebné venovať prevencii užívania drog medzi mladými ľuďmi, ktorí predstavujú najzraniteľnejšiu skupinu obyvateľstva. Hlavnou úlohou pri prevencii je vypracovanie sociálnych a poznávacích stratégií a povzbudiť tak mladých ľudí, aby zmenili svoje postoje a správanie. Tieto stratégie im pomôžu odolať vplyvu toho, čo sa v ich sociálnom prostredí vníma ako normálne.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Článok 2 odsek 2

2. Bez toho, aby boli dotknuté ciele a právomoci Európskeho spoločenstva, všeobecné ciele tohto programu prispievajú k rozvoju politík Spoločenstva a konkrétnejšie tých, ktoré sa týkajú ochrany verejného zdravia, rodovej rovnosti, ochrany práv detí a boja proti obchodovaniu s ľuďmi a sexuálnemu zneužívaniu.	2. Bez toho, aby boli dotknuté ciele a právomoci Európskeho spoločenstva, všeobecné ciele toho programu prispejú k rozvoju politík Spoločenstva, konkrétne tých, ktoré sa týkajú ochrany verejného zdravia, ***najmä protidrogového akčného plánu EÚ na roky 2005 - 2008 a 2009 - 2012.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Článok 4 bod b)

b) osobitné nadnárodné projekty v záujme Spoločenstva predložené aspoň tromi členskými štátmi v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch; alebo	b) osobitné nadnárodné projekty v záujme Spoločenstva predložené aspoň tromi členskými štátmi ***s možnou účasťou pristupujúcich, kandidátskych alebo ďalších tretích krajín*** v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch; alebo

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Článok 6 odsek 2

2***. Pokiaľ ide o drogy,*** mladí ľudia, zraniteľné skupiny a obyvatelia problémových mestských *štvrtí* predstavujú rizikové skupiny a je potrebné, aby boli identifikované ako cieľové skupiny. Ďalšími cieľovými skupinami sú, *inter alia*, učitelia a ďalší pedagogickí pracovníci, sociálni pracovníci, miestne a vnútroštátne orgány, lekári a ďalší zdravotný personál, justičný aparát, mimovládne organizácie, odbory a cirkevné spoločenstvá.	2***. Mladí ľudia a iné*** zraniteľné skupiny ***ako ženy závislé na drogách, žijúce v*** problémových ***alebo znevýhodnených*** mestských *štvrtiach* predstavujú rizikové skupiny a je potrebné, aby boli identifikované ako cieľové skupiny. Ďalšími cieľovými skupinami sú, *inter alia*, učitelia a ďalší pedagogickí pracovníci, ***vedúci pracovníci mládežníckych organizácií, rodičia***, sociálni pracovníci, miestne a vnútroštátne orgány, lekári a ďalší zdravotný personál, ***členovia pohraničnej stráže***, justičný aparát, mimovládne organizácie, odbory a cirkevné spoločenstvá.

Odôvodnenie

Special attention must be given to the most vulnerable groups in society such as young people. Another particularly vulnerable group are women addicted to drugs. Women face different problems then male drug addicts, are often exposed to gender based violence, sexual assault and have a higher mortality rate then men addicted to drugs.

Further, it is important that border control officials are included as a target group, as they are important in the fight to disrupt the distribution channels used to smuggle in drugs. Also, leaders of youth organisations, for example sports and cultural associations, and parents need to be specially targeted.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Článok 7

Netýka sa slovenskej verzie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7
Článok 7 a (nový)

	Článok 7 a
	Priznanie financovania
	Každá inštitúcia, združenie alebo sieť, ktorá prijíma grant v rámci tohto programu, musí zverejniť informácie o podpore Spoločenstva, ktorú prijala. Komisia na tento účel stanoví podrobné

usmernenia o viditeľnosti podpory.

Odôvodnenie

Je potrebné, aby sa informácie o finančnej podpore z EÚ vždy zverejňovali. Ide o otázku transparentnosti, ako aj o dôležitý nástroj informovania o úsiliach Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8
Článok 8 odsek 2

2. Granty Spoločenstva sa ďalej udeľujú na základe výziev na predloženie ponúk, s výnimkou riadne odôvodnených mimoriadnych prípadov, v ktorých je vec naliehavá alebo v prípade,, keď vzhľadom na vlastnosti príjemcu neexistuje pre danú činnosť iná možnosť voľby a poskytujú sa vo forme prevádzkových grantov a grantov na činnosti. Maximálna úroveň spolufinancovania ***sa určí v ročných pracovných programoch.***	2. Granty Spoločenstva sa ďalej udeľujú na základe výziev na predloženie ponúk, s výnimkou riadne odôvodnených mimoriadnych prípadov, v ktorých je vec naliehavá alebo v prípade,, keď vzhľadom na vlastnosti príjemcu neexistuje pre danú činnosť iná možnosť voľby a poskytujú sa vo forme prevádzkových grantov a grantov na činnosti. Maximálna úroveň spolufinancovania ***je stanovená na 80%. Toto spolufinancovanie môže byť čiastočne poskytnuté v naturálnom plnení pod podmienkou, že hodnota každého takéhoto príspevku nebude vyššia ako skutočne vynaložené náklady podľa účtovných dokladov alebo náklady bežné na danom trhu.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
Článok 8 odsek 2 a (nový)

	2 a. Komisia sa zabezpečí, aby výzvy na predloženie návrhov boli nekomplikované a pochopiteľné. Mali by byť organizované podľa potreby v dvoch fázach, pričom v prvej fáze by sa vyžadovalo len predloženie dokumentácie nevyhnutnej na posúdenie návrhu.

Odôvodnenie

Mnohé organizácie, ktoré dostávajú prostriedky z rozpočtu EÚ, sa sťažujú na príliš komplikované administratívne postupy spojené so žiadosťami o financovanie, neprimerané požiadavky na podávanie správ a neskoré platby zo strany Komisie. Je preto potrebné prijať opatrenia a obmedziť postupy na najnevyhnutnejšie, ak je to možné.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Článok 10 odsek 2

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články ***3*** a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.	2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články ***5a*** a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

Odôvodnenie

Prispôsobenie novému rozhodnutiu o komitológii 2006/512/ES

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11
Článok 11odsek 1

1. Je potrebné sa usilovať o súčinnosť a komplementaritu tohto programu s ostatnými nástrojmi Spoločenstva, najmä so *všeobecným* ***programom*** „Bezpečnosť a ochrana slobôd" a so Siedmym rámcovým programom výskumu a vývoja ako aj s programami na ochranu zdravia. Komplementarita s Európskym monitorovacím centrom pre drogy a drogovú závislosť sa ***zabezpečí***, ***predovšetkým v oblasti*** *štatistických informácií* o drogách.	1. Je potrebné sa usilovať o súčinnosť a komplementaritu tohto programu s ostatnými nástrojmi Spoločenstva, najmä so *všeobecnými* ***programami*** „Bezpečnosť a ochrana slobôd" ***a „Solidarita a riadenie migračných tokov"*** a so Siedmym rámcovým programom výskumu a vývoja ako aj s programami na ochranu zdravia. Komplementarita s Európskym monitorovacím centrom pre drogy a drogovú závislosť sa ***bude aktívne presadzovať***. *Štatistické údaje z informácií* o drogách ***sa pripravujú v spolupráci s členskými štátmi pri použití štatistického programu Spoločenstva v prípade potreby***.

Odôvodnenie

Pozri odôvodnenie k pozmeňujúcemu a doplňujúcemu návrhu 2

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12
Článok 15 odsek 3 bod - a)(nový)

	-a) výročná správa o uplatňovaní programu so zoznamom kvantitatívnych údajov o financovaných projektoch;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Článok 15 a (nový)

Článok 15 a

Uverejnenie projektov

Komisia každoročne uverejňuje zoznam projektov financovaných týmto programom a stručný popis každého projektu.

Odôvodnenie

Toto je dôležité z dôvodov transparentnosti.